

# enraizada

REVISTA DE DIVULGACIÓN E INVESTIGACIÓN



INSTITUTO  
DE LA  
CULTURA  
TRADICIONAL  
SEGOVIANA  
MANUEL  
GONZÁLEZ  
HERRERO

Número 004 - Julio 2016 *Segoviana en folk*





Fotografía de portada:  
Agapito Marazuela e Ismael Peña, hacia 1973.  
C. P. Ismael Peña Poza

#### Edita

Instituto de la Cultura Tradicional Segoviana  
"Manuel González Herrero".  
DIPUTACIÓN DE SEGOVIA

#### Coordinadora, Responsable de Contenidos y Maquetación

Esther Maganto Hurtado.  
Doctora en CC. de la Información  
e Investigadora de la Cultura Tradicional.

#### Diseño

Paulino Lázaro

#### Textos y Fotografías

© de los Autores

#### I.S.S.N.

2445-3080

© Reservado todos los derechos.

Prohibida la reproducción total o parcial de  
la revista, sin autorización expresa de los  
autores.

# sumario

editorial

3

divulgación

4

## La Urdimbre

"Agapito cumple 125".  
Una apuesta del IGH

5

"A todo folk". Difusión cultural  
en la que colabora el IGH

6

Entrevista al folklorista Ismael Peña

7

## Las Tramas

El Festival Folk Segovia.  
Por Luis Martín.

11

El Festival Internacional  
de Danzas La Esteva

14

## En Agenda

25 de julio, Santiago Apóstol

15

"Agapito, 125 años" y "A todo folk"

16

investigación

18

Firma invitada: Isabel Marqués.  
I.M. Estudio de Arqueología  
y Patrimonio.

19

## Agapito e Ismael, en la capital del folk

El mes de julio arranca en nuestra ciudad, y desde hace más de treinta años, con el FESTIVAL FOLK SEGOVIA, un enorme reto que encumbra a la ciudad a ser un referente nacional y europeo en la música de raíz, y que lleva por subtítulo y “bandera” la amigable frase *Encuentros Agapito Marazuela*. Este año, y al celebrarse la XXXIII Edición, vienen a coincidir distintos hechos singulares que unen en el tiempo a dos grandes maestros segovianos, de cuya trayectoria nos hemos nutrido muchos investigadores, folkloristas, músicos, periodistas...: Agapito Marazuela Albornos e Ismael Peña Poza, figuras indispensables en la historia de la tradición oral española y segoviana del siglo XX.

El primero, nació en Valverde del Majano, y en el 2016 se reconocen institucionalmente los ciento veinticinco años de su nacimiento a través de dos programas: el puesto en marcha por el Instituto de la Cultura Tradicional Segoviana “Manuel González Herrero” (Diputación de Segovia), que lleva por título “Agapito cumple 125” y a través del cual numerosas agrupaciones musicales llevarán su repertorio al mayor número de localidades segovianas; y el desarrollado por el Ayuntamiento de Valverde del Majano, “Agapito Marazuela Albornos. 125 años”, con una actividad mensual para conocer las distintas facetas del maestro gracias a distintos pupilos y estudiosos.

El segundo, nació en Torreadrada, y este año, al cumplir los ochenta, el Festival Folk Segovia va a reconocer sus aportaciones con un Homenaje repleto de actos: además de distintos conciertos, una exposición retrospectiva en La Alhóndiga. Ismael, el folklorista que acaba de ser nombrado miembro del Consejo Asesor del Instituto González Herrero, tiene en sus manos y desde 1999 el Premio Agapito Marazuela, a fin de ser, tal y como argumenta el periodista Carlos Blanco, y gracias a su disco “Canciones del pueblo, Canciones del rey” -premiado en 1965 con el Gran Prix International du Disque y otorgado por la academia francesa “Charles Cros”- el artista que hizo “la primera grabación “folk” propiamente dicha, y el punto de partida de lo que luego habría de venir”. Como explica Blanco -en el artículo publicado por el Instituto González Herrero en El Adelantado de Segovia, en marzo del 2015-, dos años después, en 1967 Joaquín Díaz grabaría su primer concierto; ya en

1969 saldría a la luz el Cancionero del propio Marazuela -premiado en 1932 con el Premio Nacional de Folklore-; y en 1971 comenzaría sus grabaciones el Nuevo Mester de Juglaría.

El tiempo, y sus trayectorias, unen por tanto a las dos relevantes figuras en el Folk Segovia 2016: desde los *Encuentros Agapito Marazuela* se va a homenajear a Ismael por sus numerosas contribuciones, para que Segovia y los invitados que lleguen desde el resto de España y Europa, vean cómo de nuevo se fusionan en un abrazo íntimo, tal y como ocurrió hacia 1973, y cuya imagen -en la portada- conserva Ismael entre sus recuerdos personales.



Cartel Folk Segovia *Encuentros A. Marazuela* 2016.  
Retrato de Ismael con guitarra. Década de 1970.

# divulgación

# La Urdimbre

## "Agapito cumple 125": la difusión de su repertorio

Un programa puesto en marcha por el Instituto González Herrero

Por: Esther Maganto

La primera de las publicaciones del Instituto de la Cultura Tradicional Segoviana "Manuel González Herrero", con fecha de 2013, se dedicó a la figura del folklorista, dulzainero y guitarrista Agapito Marazuela Albornos: el audio libro *Agapito Marazuela de verdad (1891-1983)*, recogía y daba luz a dos discos publicados por Marazuela en 1930 y a diversas grabaciones inéditas de la década de 1970 firmadas por el etnógrafo e investigador Joaquín Díaz y el periodista Carlos Blanco. El propio Joaquín Díaz, hoy responsable de la Fundación que lleva su nombre -sita en Urueña-, afirmó el día de la presentación de este trabajo que "habrá que aceptar, pues, que la transmisión de este tipo de conocimientos se basa, tanto en la acción colectiva que va puliendo y perfeccionando la herencia recibida, como en la actividad de este tipo de creadores capaces de captar una idea (generalmente antigua y representativa) convertirla en imagen y comunicarla a los demás con un lenguaje sonoro, oral y gestual adecuado".

En el año 2016, siguiendo la estela de tales palabras y a fin de seguir dando "visibilidad" a la figura y obra de Agapito Marazuela, al cumplirse el 125 Aniversario de su nacimiento el Instituto González Herrero ha puesto en marcha un programa cultural con el que difundir su legado, a través de las interpretaciones, adaptaciones o versiones de los músicos que retomen su aportación 125 años después. Por ello, los próximos seis meses (julio-diciembre 2016), el público de numerosas localidades segovianas va a poder disfrutar de las nuevas reinterpretaciones y versiones del vasto repertorio recopilado por Marazuela: no sólo piezas interpretadas con dulzaina, también con guitarra, una faceta más desconocida para el gran público e instrumento con el que el maestro también alcanzó cierto virtuosismo.

### El programa "Agapito, 125 años"

Por lo tanto, en las numerosas actuaciones previstas -que han dado comienzo a finales de junio-, los vecinos de la provincia de Segovia tendrán la oportunidad de escuchar además de conciertos de guitarra, recitales de música tradicional interpretada tal y como la recogió Agapito Marazuela o bien, versionada, armonizada y adaptada para un número mayor de instrumentos.



Agapito Marazuela, en el cartel del programa "Agapito cumple 125".

Entre los intérpretes figuran agrupaciones musicales y vocales, además de solistas, cuyo objetivo primordial es hacer llegar al gran público las distintas "miradas musicales" sobre un legado que perdura en la memoria de distintas generaciones.

Entre los grupos que participan en este programa cultural en el mes de julio, pueden citarse:

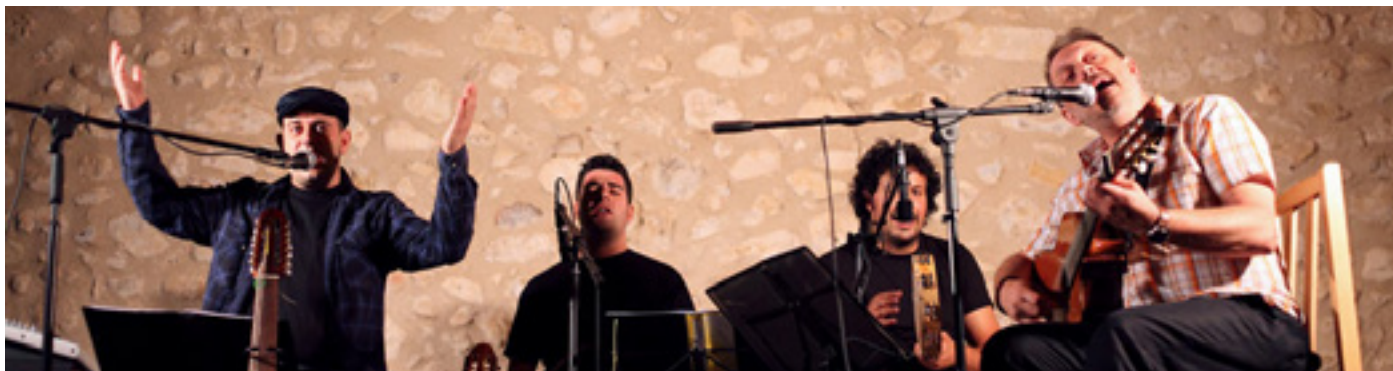
- \*El Dúo Recursos, con *Semblanza de Marazuela*.
- \*El Albor de la Yesca.
- \*Abrojo Folk, con *Por tí Agapito*.
- \*Los Hermanos Ramos, con *Homenaje a Marazuela*.
- \*Pa jota la mía.
- \*La Musgaña, con *Si supiera que cantando*.
- \*Ronda Segoviana, con *Agapito Marazuela, siempre*.
- \*El Hombre Folkíbero.
- \*o el Grupo de Danzas La Esteva, con *Sones de Castilla*.

**JULIO 2016: Lugares y fechas  
en la Sección Agenda**

# “A todo folk”: un verano repleto de actuaciones

Otra apuesta cultural en la que colabora el Instituto González Herrero

Por: Esther Maganto



El Programa de Difusión Cultural “A todo folk”, gestionado desde el Área de Juventud y Cultura de la Diputación de Segovia y en el que colabora el Instituto de la Cultura Tradicional Segoviana “Manuel González Herrero”, surge en el año 2015 a partir del Programa “Actuamos” -en marcha desde hace dieciocho años-, con un objetivo claro: llevar la música folk, con un proyecto único y distintivo, al máximo número de localidades de la provincia de Segovia a través de conciertos de grupos, dúos y solistas, junto a actuaciones de danza tradicional, y que tendrán lugar tanto en las fiestas patronales, como en las Semanas Culturales.

## Música, danza y paloteos

La consolidación del programa en 2016 es un hecho: la música -en distintos formatos- y la danza tradicional -danzas y paloteos-, son demandadas por numerosos ayuntamientos de la provincia. De esta forma, los meses julio, agosto y septiembre van a concentrar el grueso de las actividades, puesto que están previstas más de ciento veinte actuaciones. ¡Adelante segundo año de “A todo folk”!

La música y la danza tradicional se han convertido en las verdaderas protagonistas del Programa “A todo folk”, puesto que los ayuntamientos que han solicitado a la Diputación de Segovia actuaciones dentro de este marco, saben que hasta sus pueblos y barrios podrán llegar grupos de danzas, grupos de danzantes con paloteos, dulzaineros y tamboriteros, dúos musicales o grupos que muestran, adaptan, reinterpretan... el Romancero, el Cancionero de Agapito Marazuela, y otras piezas musicales que forman parte del gran corpus denominado Tradición Oral.

La convocatoria de “A todo folk” 2016 cerró el plazo de solicitudes en el mes de abril, y desde finales de ese mis-

mo mes, dieron comienzo las actuaciones que se van a prolongar hasta el mes de diciembre. Entre los grupos que presentan un repertorio tradicional bajo su “propia visión”, arreglos y sonorización figuran La Ronda Segoviana, La Órdiga, Free Folk, El Hombre Folkíbero y Cía, Tirota-teiro, Pa jota la mía, A traque barraque, Zarpín Folk, Sun-sucorda, El Albor de la Yesca, Talandán, Andanzas, Valle Folk, Tierra Antigua, o La Espadaña, con el espectáculo *¡En Castilla no hay romances!*.

Entre los grupos de Danza Tradicional, junto a Bieldo (Vallelado) o Cal y Tomillo (Marugán), actuarán La Esteva (Segovia), el Grupo de Danzas de Carbonero el Mayor, de Cuéllar, Prádena, El Espinar, Riaza o Sepúlveda, además de la A. C. Andrés Laguna o Los Torronchos, y los Grupos de Paloteo de San Pedro de Gaillos, Valleruela de Pedraza, Bernardos o Armuña. Entre los dulzaineros y tamboriteros que amenizarán las dianas, procesiones y bailes figuran, entre otros, Los Aljibes, Carajal, Los Dulzaineros de Riaza “El Reino”, Los Galleguillos o La Talanquera Segoviana, que suma en su espectáculo encierros infantiles.

Junto a ellos, la participación de dúos como el de Salva y Parra, o de solistas como Feliciano Ituero, logra ampliar la oferta gestionada donde tienen cabida tanto artistas profesionales como grupos de aficionados. El proyecto, con carácter de continuidad anual, es en suma una iniciativa en pro de las artes escénicas, en la que los distintos ayuntamientos solicitantes participan en la “difusión” del legado de la música y la danza tradicional mediante el abono de una cantidad marcada por la entidad provincial.

**JULIO 2016: Lugares y fechas  
en la Sección Agenda**

## Entrevista... a Ismael

### Al folklorista, al intelectual y al poeta: La Cultura, por pasión

Las Artes y la Tradición, su particular "bandera"

Por: Esther Maganto



Ismael Peña, en La Chacona. Foto: E. Maganto, 2016.

La figura de Ismael Peña Poza va más allá de su unicidad como maestro y folklorista segoviano que cumple ochenta años en 2016. Sus facetas profesionales y sus pasiones personales han moldeado al artista sensible y al intelectual preocupado por la difusión de la cultura española fuera y dentro de nuestras fronteras. Lo culto y lo popular, en íntima convivencia, han perfilado su discurso rotundo y comprometido ante las Artes y la Tradición, plasmado no sólo en su obra discográfica o en sus trabajos televisivos, también en su afán coleccionista y en los múltiples proyectos expositivos que desde la década de los años 70 recorren espacios por toda España. En su vinculación con Segovia, en el este último mes, además de musicalizar un itinerario didáctico por el entorno de Valsaín, acaba de ser nombrado miembro del Consejo Asesor del Instituto de la Cultura Tradicional Segoviana; a su vez, la XXXIII Edición del Folk Segovia le homenajea en un reconocimiento sincero: su ciudad natal quiere acariciar de nuevo al Ismael que voló lejos para aprehender lo impregnado en otras tierras y melodías, y hacer de la Cultura su particular "bandera".

El acercamiento a la música tradicional de la mano de su madre -maestra en su Torreadrada natal- y de las niñas que asistían a la escuela de Labajos, condujo a Ismael a saborear la Tradición desde dentro: como un juego infantil, regado con los colores de los muestrarios bordados que conserva entre sus pertenencias heredadas, de niño aprendió para no olvidar y convertirlas en uno de sus preciados tesoros, las letras de las cancioncillas que plagaban cualquiera de las fiestas anuales: "no sólo las escuchadas en latín en las misas de los domingos, también las entonadas a lo largo del ciclo festivo como en Carnaval, en las rogativas del mes de mayo, en la fiesta de San Antonio ya de junio, o las traídas por las criadas de Madrid a las fiestas de la Cristo, como "El último de Filipinas". Todas ellas, y según recuerda, las entonaba de camino a casa, al año-

cheer y después de jugar con otros amigos, para evitar el miedo provocado por la falta de luz eléctrica y la cercanía del cementerio a su casa materna. Años después, y gracias a un trabajo de campo ya planificado, sumaría a su repertorio las piezas aprendidas de la Tía Monona, una mujer de noventa y dos años que vivió en Navalilla -el pueblo de su madre- y con quien compartió la pasión por las letrillas populares.

Con tales materiales en su memoria y una temprana destreza para los instrumentos de percusión y otros como la guitarra -que tocaba su padre-, la participación en un primer grupo musical durante su adolescencia -del que también formaba parte su hermano y que les reunió en Cuéllar-, le condujo sin complejos hasta la tuna universita-



**Primera agrupación musical en la que participa Ismael. Diciembre de 1951. Ismael, en el centro, con una bandurria. Foto: C. P. Ismael Peña.**

ria, una vez que decidió estudiar Filosofía y Letras en Madrid. Y sin saberlo, el salto hacia la faceta de artista -intérprete vocal, poeta, músico...-, le llegó de la mano de Luis Melgar: éste, le invitó a participar en diversos conciertos acompañando a una tuna española en Niza, y tras tres meses de estancia en París, Ismael comprendió que allí había encontrado la horma de su zapato, lejos del rock and roll.

#### Los 60: las salas parisinas y lo culto y lo popular

En la década de los 60, la ciudad de París le fascinó y "le descubrió el mundo" literalmente, abriéndole las puertas a una nueva vida dedicada intensamente a la música; de un mundo rural, mínimo en extensión, la capital francesa le permitió acercarse al estilo de vida urbano, moderno, cosmopolita... plagado de lugares donde acceder a la cultura y a la música, como las pequeñas salas en las que trabajó como músico e intérprete dando a conocer el repertorio aludido, y nuevas melodías llegadas desde Centro y Latinoamérica que aprendió con nuevos instrumentos.

En los primeros años de su estancia en Francia, que se prolongaría durante una década, Ismael comprendió el profundo respeto que el país francófono tuvo en los años 60 hacia las músicas populares con orígenes en diferentes latitudes: además de las melodías vinculadas principalmente con culturas indígenas latinoamericanas, la música española cultivada por Ismael -con temas populares y textos del Romancero o la literatura, y como asume, "estuve enfermos de Miguel Hernández"-, logró despertar en el público francés un enorme interés. El reconocimiento a esta labor divulgadora, la de una España alejada de numerosos tópicos, aunque basada en la convivencia entre lo culto y lo popular llegó rápidamente, puesto que su primer disco, precisamente titulado *Canciones del pueblo. Canciones del rey*, y grabado en Francia en 1964, lograría sólo un año después un gran reconocimiento, el *Gran Prix International du Disque* otorgado por la academia francesa "Charles Cros".

De esta forma, Ismael sería, tal y como atestigua el periodista Carlos Blanco, el artista que firmó "la primera grabación "folk" propiamente dicha", por delante de trabajos que llegarían en 1967 de la mano de Joaquín Díaz, en 1969 gracias a Agapito Marazuela -la publicación de su Cancionero, premiado en 1932 con el Premio Nacional de Folklore-, o en 1971 a través del Nuevo Mester de Juglaría, vinculado igualmente a Segovia.

Tras recorrer países como Bélgica, Suiza o Marruecos y siendo aún un desconocido en España, se sucederán los trabajos discográficos: un intenso trabajo en un periodo de tiempo relativamente corto. Entre los títulos, *Florilegio en España* (1968), *Ismael en España* (1969), *Después del silencio* (1971), *Así soy yo* (1971) o *Alzo la voz* (1973). A éstos, se pueden sumar *La Tarara* (1966), *Creemos el hombre nuevo* (1969), *A solas soy alguien* (1969), *El camello* (1971), *Dónde vas, carpintero* (1971), *Alondra* (1971), *Cuestión de piel* (1972), *Libres* (1972), *Déjame* (1973), *Como un olivo* (1975) o *Segovia Viva* (1976).



**Carátulas discográficas. Arriba, recopilación 1963-1970. Abajo: *Dónde vas, carpintero* (1971). C. P. Ismael Peña.**

## El salto televisivo con *La banda del Mirlitón*

Aunque el regreso de Ismael a España tendría lugar en 1969, su apuesta televisiva había comenzado en 1957 -un año después de su lanzamiento en España-. Sin embargo su relación con este medio se vió recompensada con la puesta en marcha de unos de sus proyectos personales por parte de Televisión Española: en el año 1974 se emitió el primero de los programas de *La Banda del Mirlitón*, nombre tomado de un instrumento musical y proyecto cultural a través del que Ismael difundiría sus preferencias musicales ante el gran público.

Recuerda Ismael que "la grabación del primer programa tuvo lugar el mismo día del asesinato de Carrero Blanco y que el equipo permaneció sitiado en el estudio más de veinticuatro horas". Sin duda, la anécdota se suma a los cientos de recuerdos que dieron de sí los cinco años en antena, hasta 1979, puesto que junto a una importante representación de grupos dedicados a dar a conocer la música folk, entre los contenidos también se contemplaron otras esferas musicales como, ciertas obras de cancioneros renacentistas, las interpretadas por vihuelistas el siglo XVI y la poesía musicalizada. De esta forma, la educación cultural y musical de las jóvenes generaciones, uno de los objetivos de Ismael, se fraguó a partir de fórmulas de entretenimiento basadas en las interpretaciones de *la banda*, un quinteto formado por voces masculinas y femeninas.

En el epicentro del programa, al cumplir cuarenta años y en 1976, Ismael formó parte de un importante trabajo castellano: la grabación del disco *Segovia Viva*, junto a otras voces locales. Además del maestro Agapito Marazuela, que ya había rebasado los ochenta años, el dulzainero Joaquín González -discípulo de Marazuela-, el Nuevo Mester de Juglaría y Hadit aportaron sus versiones.

Haciendo balance de el programa, *La Banda del Mirlitón* no sólo condujo a Ismael a ser conocido por la audiencia, también le permitió desplazarse por numerosos pueblos de España en busca de grupos que acudieran al estudio; de esta forma, no sólo hizo amigos, también amplió sus conocimientos sobre la riqueza de la Cultura Tradicional española. Como explica el maestro, siempre actuó de la misma manera: "la cuestión era llegar a los bares, las tasas y los lugares de reunión vecinal. Yo entablaba conversación con los paisanos y a partir de sus palabras, ya sabía al artesano o a la mujer a la que debía dirigirme para adquirir cerámicas, instrumentos o ampliar mi repertorio musical y romancístico".

## El reto expositivo, cuatro décadas de Cultura

Por lo tanto, la localización de nuevos repertorios gracias al trabajo de campo, y el inicio de otra de sus grandes pasiones, como la adquisición de objetos cotidianos y de trabajo, instrumentos musicales, piezas textiles, y prendas de indumentaria tradicional y burguesa, le sirvie-



*La banda del Mirlitón.* Foto: C. P. Ismael Peña.



Ismael, ante la tumba del poeta Antonio Machado  
Foto: C. P. Ismael Peña.

ron a Ismael para dar inicio a numerosas colecciones que hoy cobran un inestimable valor etnográfico: sin querer desgajarla, la colección de títeres ya tiene sede en España, y más en concreto en Cádiz, mientras que la colección de cerámica -constituida por más de mil piezas- está en manos del Ayuntamiento de Navalcarnero, a la espera de fondos que permitan su exposición permanente.

Desde la década de 1970, las colecciones temáticas de Ismael han servido para dar título a numerosas exposiciones: el artista y coleccionista segoviano ha sido el responsable de un sinfín de iniciativas que suelen ser acogidas tanto por instituciones públicas como privadas. Como curiosidad y en Segovia, a comienzos de los ochenta, el Torreón de Lozoya acogió una exposición temporal de indumentaria tradicional y, veinte años después, en 1999 y dentro de una exposición organizada por la Universidad SEK -hoy reconvertida en el IE-, Ismael mostró al público una mínima parte de su colección de libros, un ámbito por el que siente especial predilección y que ha ampliado con ejemplares adquiridos en distintos países del mundo.



Izda: Ismael, musicalizando versos de la poetisa Gloria Fuertes. Foto: C. P. Ismael Peña.

Dcha: Excursión didáctica musicalizada por Ismael en los Montes de Valsaín para el Ceneam. Junio, 2016. Foto: C. de Miguel.

### Ismael hoy. Concertista, intelectual y poeta

En las últimas tres décadas, desde 1980, los conciertos sin grandes escenarios -buscando un contacto más directo con el público-, así como la preparación de innumerables exposiciones y conferencias, forman parte de su agenda diaria. No obstante, cada día y al levantarse, tiene tiempo de seleccionar algunos de sus innumerables libros, discos o textos favoritos, y reflexionar sobre sus mensajes. Siente especial predilección por la reedición de las Cantigas de Alfonso X el Sabio -que ayudó a costear-, la obra de caballerías *El Florisil*, o los poemas de la Generación del 27, puesto que Gerardo Diego, Vicente Aleixandre y los familiares de Pedro Salinas, entre otros, acudieron a la presentación de sus trabajos en el Teatro Lara en 1969.

Su vinculación con los intelectuales, pintores o poetas españoles, han dejado un tremendo poso en los pensamientos de Ismael: "conocí a Dalí en Francia, puesto que me invitó a visitarle en su casa, y supe ver su capacidad de provocación mediática, como genio que fue en numerosos ámbitos. También musicalicé versos de Gloria Fuertes, o fui retratado por el pincel de Luis Eduardo Aute".

Por lo tanto, junto al concertista, el folklorista y el coleccionista, convive el cantautor que fomentó las reuniones en el Madrid del Café Teide y en la etapa en la que la *cancción protesta* removía conciencias. A ellos se suma el artista divulgador, que se implicó y se sigue implicando en alcanzar al gran público para mostrar y enseñar los diferentes ámbitos de la Cultura Tradicional española, de ahí, los continuos proyectos en los que se embarca cada mes: "tras el la excursión didáctica musicalizada por los Montes de Valsaín en Segovia, a de finales del mes de junio estaré

en Ciudad Rodrigo para clausurar el Curso anual de la Escuela Municipal de Tamborileros y Música Tradicional, con la conferencia titulada *Cuadernos de Cantares*. Y el 30 de junio volveré a mi ciudad, al homenaje previsto dentro del Festival Folk Segovia o los Encuentros Agapito Marazuela.

### Folk Segovia 2016, el homenaje de su tierra

Tras los premios que comenzaron a llegar en la década de 1960, desde 1999 Ismael cuenta con un reconocimiento con firma segoviana y de carácter nacional: el Premio Agapito Marazuela, convocado por la Ronda Segoviana. En la actualidad forma parte del jurado de este reconocimiento a las trayectorias profesionales de investigadores y folkloristas, y en junio del 2016 se ha sumado también al Consejo Asesor del Instituto de la Cultura Tradicional Segoviana "Manuel González Herrero": sin tardar, ante esta llamada institucional, Ismael ya ha puesto sus proyectos culturales sobre la mesa y sólo desea que se lleven a cabo.

En este último año, intensísimo para Ismael puesto que han sido muchas las citas con el público, también ha habido tiempo para los homenajes en coincidencia con el mes de su cumpleaños: "en enero, el Teatro Adolfo Marsillach de San Sebastián de los Reyes se llenó de amigos, como Paco Díez, La Compañía Ibérica de Danza, Salvador Cacho... o los segovianos El Nuevo Mester de Juglaría, Los Zamarrones o Hadit. Sólo decir que fue súmamente emotivo". Su ciudad, y por iniciativa del Folk Segovia, le tiene reservada la fecha del 30 de junio para homenajearle en el centenario Teatro Juan Bravo. ¿Y qué mejor lugar y momento del año para dar rienda suelta a los aplausos y los vítores? Sólo en un mes grande para la música folk, y sólo por culpa de uno de los grandes maestros: ISMAEL.

# Las Tramas

## Talleres, charlas, tertulias y exposiciones en el Folk Segovia

Por: Luis Martín.

Director del Folk Segovia, miembro del Nuevo Mester de Juglaría y miembro del Consejo Asesor del IGH.

**F**olk Segovia, fundamentalmente, es una muestra de la evolución de la música folclórica de las tierras de España y otras del resto del planeta. En esa evolución también hemos presentado, con humildad pedagógica, diferentes maneras del estudio etnográfico, antropológico, musicológico, sociológico,... que ello conlleva. Lo hemos hecho, y lo hacemos, con charlas, talleres, mesas redondas, exposiciones,... Sirvan de ejemplo las que tuvieron lugar en nuestras tres primeras ediciones (1984, 1985, 1986).

\* *La educación estético-literaria (folklore) desde el deseo hasta los dos o tres años*, por Federico Martín.

\* *La música tradicional: pasado y presente*, por Fernando Gomarín.

\* *Los medios de comunicación. Escaparate de la industria discográfica*, por Antonio Gómez.

\* *Algunos romances de tradición oral*, por Joaquín Díaz.

\* Tertulia con Manuel Luna, Lorenzo Sancho, Ignacio Sanz, etc.

\* *Criterios sobre la tradición oral y su aplicación al Romancero*, por Luis Díaz Viana.

\* *Organización y funcionamiento de un Centro de Estudios Tradicionales*, por Angel Carril.

\* *Aplicación de la música popular a la expresión corporal en la primera edad: Cataratasol*, por Carlos Tanar.

\* *La edición de un cancionero*, por Antonio Lorenzo.

\* *La edición y producción discográfica*, por Pedro Vaquero y Manuel Domínguez.

\* *Programación y crítica de la música popular en los medios de difusión*, por Cristina Argenta y Chema Martínez.

\* *Talleres de música popular: una experiencia de recopilación desde la escuela*, por Vicent Torrent.

\* *Un análisis sociológico de la canción popular*, por Fernando G. Luccini.

\* *Música y religiosidad popular*, por Jorge de Persia.



Las gallegas Lulavai en el Folk Segovia, 2014.  
Foto: L. Martín.

\* *La música tradicional en las fiestas populares de Madrid*, por José Manuel Fraile.

\* *La música de calle en la Festa Majó Catalana*, por Salvador Palomar y Albert Macaya.

\* *La consideración social del músico popular*, por Mercedes Cano.

\* *¿Existe (la) música tradicional religiosa?*, por Miguel Manzano.

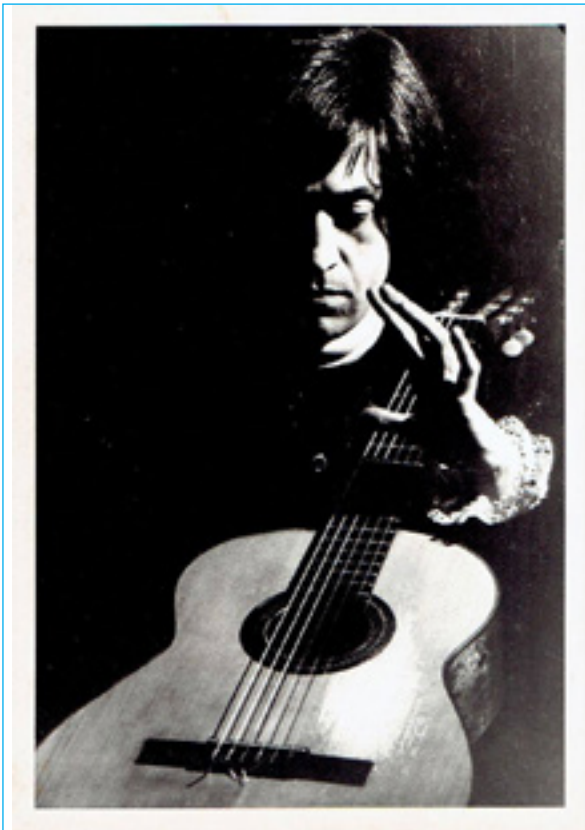
\* *La música tradicional y las fiestas populares en Canarias: notas para una aproximación etno-musical*, por Manuel González Ortega.

\* *Introducción al folklore coreográfico vasco*, por Juan Antonio Urbeltz.

\* *Exposición de instrumentos musicales populares de España*, Colección Ismael.

\* *Feria artesanal de constructores de instrumentos musicales*.

\* *Feria discográfica de folklore*, Montaje Discoplay.



En el 2016, la Exposición que tendrá lugar en La Alhóndiga estará dedicada a la trayectoria del folklorista segoviano Ismael. Muchos de sus objetos personales, como premios, cuadros, fotografías o carátulas discográficas nos acercarán a su figura. Entre otros la fotografía superior, ilustrativa de la Edición 2016 y la carátula del disco grabado ya en España en 1968.

De esta relación de temas y ponentes es fácil deducir que el interés por los estudios de la Cultura Tradicional abarca múltiples facetas, y ya tiene una trayectoria rigurosa, amplia y consolidada. Como este artículo es de divulgación, y mejor consecución de la misma, digo que hay aspectos que reforzar, y los resumo en tres: conocimiento de lo ya realizado, aplicación correcta de las nuevas tecnologías a la metodología de trabajo y difusión asequible de los trabajos.

Para realizar un estudio considero muy importante conocer los trabajos, contextualizados, que se han realizado sobre el tema en esa zona. Muchas veces se nos presentan `Descubrimientos´ -a veces vanidosos- que ignoran lo que ya estaba hecho, o vemos muestras que cojean en calidad, amplitud y/o variedad. En este sentido recuerdo las palabras de Don José María de Cossío cuando, en la Parrilla del hotel Las Sirenas, le pedí consejo para hacer trabajo de campo: `Martín: primero estudie lo ya hecho, y después no abarque más que lo que sus conocimientos y sus medios le permitan para ser riguroso.

Las nuevas tecnologías son imprescindibles en los tiempos que corren. Aún nos encontramos con investigadores sin buenos medios, y muchos sin manejar el catón del software que se usa universalmente. Afortunadamente algunas instituciones –por ejemplo, Fundación Joaquín Díaz- ya trabajan en este sentido y favorecen la difusión, la otra –para mí- gran rémora. Digo esto porque es muy difícil para el gran público, el aficionado, conocer las novedades.

Por eso estoy contento con lo que ocurre en Segovia. Hay una pléyade de buenos investigadores, así como divulgadores dedicados a nuestra provincia. La coordinación que está haciendo el Instituto de Cultura Tradicional Manuel González Herrero, o el Museo de San Pedro de Gaíllos, están siendo esenciales para la publicación y difusión de estos trabajos.

Desde Folk Segovia seguimos aportando nuestros granito de arena, y en esta edición haremos tres talleres para niños -*Construcción de instrumentos musicales*, por Vibrató; *Dale a la manivela*, por Germán Díaz; *Pinto mis pasos*, por Carmen María Martínez-, junto a la presentación a los festivaleros no segovianos de dos libros -*Los danzantes de enagüillas en la provincia de Segovia. Mapa geográfico festivo a comienzos del siglo XXI* de Esther Maganto, y *Las danzas de palos en la provincia de Segovia. Estudio etnomusicológico y repertorio par dulzaina* de Fuencisla Álvarez-, y la presentación de tres discos, *Y rodando y rodando* de Las Colmenas, *Viajes Sonoros* de Manuel Luna, y *Tiempo de espera* de Juan José Robles-. Seguro que, además habrá algún espontáneo.

¡Venid a nuestro festival!. Se garantiza diversión.

# La XXXIII Edición, para usurpar sentimientos

Por: Esther Maganto

El Programa del Festival Folk Segovia 2016 presenta una “bienvenida” mezcla de agrupaciones de música de raíz llegadas desde diferentes puntos de Europa y España. La XXXIII Edición abrirá sus puertas al público en la Plaza del Azoguejo, el 29 de junio -San Pedro Apóstol y día grande de las Ferias y Fiestas de la capital segoviana-, y cerrará el telón cinco días más tarde, el 3 de julio, en otro de los lugares emblemáticos: Los Zuloaga.

Luis Martín, Director del Festival Folk Segovia y miembro del Nuevo Mester de Juglaría, siempre ha manifestado -de manera pública y en conversaciones casuales- que el gran reto de los *Encuentros Agapito Marazuela* de música folk o música de raíz, ha sido la continuidad. Tres décadas sin interrupciones, desde los inicios de la década de 1980, han proporcionado a este festival un recorrido por la evolución de las versiones y reinterpretaciones de repertorios locales, nacionales y universales, interpretados por cientos de artistas llegados desde numerosos lugares del mundo.

En su discurrir, ha caminado de la mano del auge y el renacer de la valoración social de la música folk, las historias de vida de los intérpretes -creciendo en lo personal y en lo profesional-, las reivindicaciones políticas o la defensa de identidades culturales a través de la música; atrás quedan los veranos de 1994 y 1995 cuando, recién creada la emisora de RNE R5 Todo Noticias en Segovia, asistí a todas las citas para cubrir informativos y los programas especiales de Iñaki Peña para R3.

Con todo este aprendizaje a sus espaldas, el Festival Folk Segovia se ha convertido en “un punto de mira” indispensable para los amantes y expertos en músicas que siguen mimando las versiones originales recogidas en el trabajo de campo, o las nuevas fusiones llegadas incluso a través de instrumentos que surgen del reciclaje de materiales. De esta forma, y desde la ciudad de Segovia, los segovianos y los forasteros invitados pueden asomarse a las ventanas floridas de jardines, a los palcos de un teatro centenario, o a los arcos de plazas únicas en su arquitectura para contemplar en una escucha atenta cómo el *¿Dónde vas carpintero?* interpretado por Ismael, puede formar parte del mismo festival que las piezas musicales universales de Vibra-tó, el proyecto didáctico musical de dos pedagogos multinstrumentistas, o las versiones del repertorio de Agapito Marazuela y las nuevas composiciones que forman parte del trabajo de los segovianos Free Folk.

El Programa del 2016 puede alardear por tanto de conseguir el éxito de público por adelantado -además de ser centro de atención mediática- puesto que el homenaje al folklorista segoviano Ismael al cumplir ochenta años, va a mover conciencias y usurpar sentimientos al corazón.

Junto a Ismael compartirán escenario la Banda de Gaitas Lume de Biqueira, el zanfonista Germán Díaz, las féminas que conforman Mujeres -Asturias-, Mujeres con raíz -Murcia-, o Segue-me á capela -Portugal-, además de los grupos Pan de Capazo y Bellónmaceiras -Galicia-, Migas -Málaga- y Free Folk -Segovia-, junto al dúo Cuéllar y Tejada -dulzaineros de Castilla La Mancha-. En el apartado de danza, en esta edición se podrán ver las coreografías grupales de los irlandeses Irish Treble, o la música del grupo Martina quiere bailar, que desde Madrid hará llegar al público un repertorio sobre bal-folk, o música popular bailable.

<b>FOLK SEGOVIA 2016</b> <a href="http://www.folksegovia.es">www.folksegovia.es</a> Folk Segovia @FolkSegovia	<b>Viernes 1 JULIO</b> 18:00 h. PRESENTACIONES DISCOS Y LIBROS La Alhóndiga 19:00 h. <b>GERMÁN DÍAZ &amp; DAVID HERRINGTON MUYERES</b> Teatro Juan Bravo - 12€ 21:00 h. <b>PAN DE CAPAZO</b> Plaza de San Martín 23:00 h. <b>LAS MIGAS</b> Los Zuloaga - 12€	<b>Domingo 3 JULIO</b> 12:00 h. <b>PASACALLES</b> Calle Real 12:00 h. y 18:00 h. PRESENTACIONES DISCOS Y LIBROS La Alhóndiga 13:00 h. Taller: "Pinto mis pasos" Con CARMEN MARÍA MARTÍNEZ 19:00 h. <b>BELLÓN MACEIRAS SEGUE-ME À CAPELA</b> Teatro Juan Bravo - 12€ 21:00 h. <b>FREE FOLK</b> Plaza de San Martín	
	<b>Miércoles 29 JUNIO</b> 22:00 h. <b>LUME DE BIQUEIRA</b> Acueducto Patrocinada: Ayto. de Segovia	<b>Sábado 2 JULIO</b> 12:00 h. <b>PASACALLES</b> Calle Real 12:00 h. y 18:00 h. PR. DISCOS Y LIBROS La Alhóndiga 13:00 h. Taller: "Método cardiológico" Con GERMÁN DÍAZ 19:00 h. <b>CUÉLLAR Y TEJADA MUJERES CON RAÍZ</b> Teatro Juan Bravo - 12€	21:00 h. <b>IRISH TREBLE</b> Plaza de San Martín 23:00 h. <b>MARTINA QUIERE BAILAR</b> Los Zuloaga - 12€
	<b>Jueves 30 JUNIO</b> 12:00 h. <b>INAUGURACIÓN</b> Apertura Exposición "Ismael, toda una vida" <b>VIBRA-TÓ</b> La Alhóndiga 18:00 h. Taller: "Construcción de instrumentos musicales" Con VIBRA-TÓ 20:30 h. HOMENAJE a <b>ISMAEL</b> Teatro Juan Bravo - 5€ (A beneficio de APADÉFIM)	Venta en taquilla: una hora antes de los conciertos. Venta anticipada: <a href="http://www.ticketea.com">www.ticketea.com</a> Horario La Alhóndiga: 12:00 - 14:00h. y 18:00 - 21:00h. El 3 de julio sólo 12:00 - 14:00h.	



# El Festival Internacional de Danza La Esteva

Del 7 al 10 de julio, en Segovia y la provincia

Por: Esther Maganto



## En 2016, la XIX Edición

Tras el Festival Folk Segovia, la Plaza del Acueducto vuelve a protagonizar uno de los eventos veraniegos más esperados por el público segoviano y dedicado de lleno a la danza tradicional: El Festival Folklórico Internacional La Esteva. La difusión de la cultura popular internacional, a través de las danzas, cantos y la indumentaria tradicional, constituye su reto desde 1987, y las miras ya están puestas en la XXX Edición, que tendrá lugar en 2017. No obstante, el 2016 abre las puertas a seis nuevos grupos: tres internacionales, uno nacional, uno regional y uno más, provincial, y aunque Rosa Velasco y Fernando San Romualdo representan la cara visible de este evento anual, tras ellos, otras treinta y cinco personas participarán en la organización del mismo.

Recopilando datos, Rosa Velasco recuerda que a finales de los ochenta, en la II Edición del Festival participaron dos grupos, de Madrid y Murcia, y que un año después, Portugal presentó sus danzas en el escenario. La dimensión de Festival Internacional, fue por lo tanto un logro temprano, que ha conseguido madurar y mantenerse en el tiempo y que tendrá uno de sus momentos culminantes en 2017, al cumplirse los treinta años de su celebración ininterrumpida.

Por la Plaza del Azoguejo, uno de los espacios al aire libre donde los segovianos gustan de reunirse, ya han pasado numerosos grupos de todos los continentes, y del 7 al 9 de julio el Acueducto recibirá a los grupos llegados desde Guinea Ecuatorial, India y Grecia, como invitados internacionales. En este sentido, Velasco afirma que la calidad de tales grupos viene avalada tanto por su pertenencia a CIOFF, un Consejo Internacional creado en 1970 cuyo trabajo está acreditado para el Comité de Patrimonio Cultural Inmaterial de la UNESCO, como por su participación en los circuitos de festivales internacionales que se organizan en otras ciudades de España.

Junto a ellos, y como iniciativa desde hace catorce años -al crearse el Festival Joven dedicado al dulzainero Mariano San Romualdo "Silverio", que tiene lugar el último fin de semana del mes de junio durante las Fiestas y Fiestas-, participarán grupos que representan a España, la región de Castilla y León y la provincia de Segovia: este año, y respectivamente, los invitados serán el grupo del Principado de Asturias, llegado desde Pola de Siero, el de la Diputación de Palencia y el Grupo de Danzas y Paloteo de Mozoncillo. Tras tres días de muestra de su repertorio musical, coreográfico e indumentario en Segovia capital, el día 8 de julio el Festival, también itinerante por la provincia de Segovia, llegará hasta Carbonero el Mayor y el Barrio de Madrona, y el día 10, hasta El Espinar y Fuentepelayo.

## Más apoyos económicos para la XXX Edición

Más allá de sus pretensiones como Asociación Cultural, centradas en el acercamiento al gran público de la cultura popular internacional, nacional y local, y la difusión y divulgación gratuita de la danza tradicional en un espacio emblemático como la Plaza del Azoguejo, La Esteva quiere hacer incapié en el esfuerzo económico al que se hace frente cada año. Por ello, en el 2017, al cumplirse la XXX Edición del único Festival Internacional de Danza que se celebra en Segovia, consideran viables mayores ayudas económicas por parte de las distintas instituciones. La danza tradicional forma parte en la actualidad de un patrimonio cultural inmaterial que ha cobrado renovados intereses reflejados en nuevas investigaciones y publicaciones como las llevadas a cabo por el Instituto de la Cultura Tradicional Segoviana: *Las danzas de palos en la provincia de Segovia. Estudio etnomusicológico y repertorio para dulzaina*, de F. Álvarez Collado, y *Los danzantes de enagüillas de la provincia de Segovia. Mapa geográfico-festivo a comienzos del siglo XXI*, de E. Maganto, publicados ambos en el año 2015 por la Diputación de Segovia.

# En agenda

## 25 de Julio, Santiago Apóstol

### Vestigios en Segovia, La Granja, Turégano y Bernuy de Porreros

Por: Esther Maganto



Joyería Tradicional Segoviana. Collar.  
Medalla de plata con Santiago "Matamoros".  
C. P. Milagros Pascual, artesana de monteras.  
Foto: E. Maganto, 2016.

Aunque el culto al Apóstol Santiago se inicia en España en el medievo (siglos XII-XIII), no será hasta los siglos XV-XVI cuando la imagen de Santiago el Mayor, apóstol de Cristo e hijo de Zedebeo y Salomé, se represente iconográficamente a caballo y con la espada en la mano, como Santiago "Matamoros", en referencia a su aparición al rey Ramiro durante la Batalla de Clavijo en el año 844, y cuya intercesión hizo que la cristiandad venciera a los infieles. No obstante, en el siglo XVIII esta imagen pasa a formar parte de la joyería devocional en forma de medallas, usualmente de plata o de plata sobredorada-, conservándose aún entre las *piezas testigo* segovianas.

#### El Camino de Santiago, a su paso por Segovia

El Camino de Santiago que parte desde Madrid, y que se prolonga durante 325 kms, atraviesa la ciudad y la provincia de Segovia para ascender por Valladolid hacia el destino final, la ciudad de Santiago. Desde el Puerto de la Fuenfría (Madrid), el camino segoviano se interna por la Cruz

de la Gallega, en Valsaín, atravesando distintas localidades: La Granja de San Ildefonso, Segovia, Zamarramala, Valseca, Los Huertos, Añe, Pinilla Ambroz, Santa María la Real de Nieva, Nava de la Asunción y Coca, hasta llegar a Villeguillo, en el límite con Valladolid. Al alcanzar la ciudad, los peregrinos tienen como paso obligado la Puerta de Santiago, situada en el recorrido de la muralla, siendo uno de los accesos al barrio de San Marcos e identificada por su arco de herradura.

De todas estas localidades, tan sólo La Granja de San Ildefonso festeja a Santiago Apóstol el 25 de julio, puesto que miles de personas se reúnen para ver "correr" las fuentes del Palacio construido por Felipe V en el siglo XVIII. Junto a La Granja, Bernuy de Porreros -cercana a la capital- celebra Santiago Apóstol con misa y procesión, en la que no se danza, y en el entorno de la iglesia dedicada al santo. Otro pueblo segoviano, Turégano -distanciado de la capital unos treinta kilómetros- también cuenta con una iglesia dedicada a Santiago, en la que se conserva un importante grupo escultórico románico: las tallas, policromadas -con la figura de Santiago y otras siete a su izquierda- decoran el ábside y fueron halladas al restaurar el retablo barroco a finales de 1980.

#### Joyería devocional: medallas de plata

No obstante, entre las *piezas testigo* que se conservan en los collares de la joyería tradicional segoviana figuran medallas de plata recortada, en la que aparece Santiago "Matamoros", con su espada en alto, y que pueden fecharse a partir de la segunda mitad del siglo XVIII, cuando se generaliza entre los grupos populares españoles. Este motivo iconográfico ha sido localizado tanto en piezas de Turégano como de Sanchonuño: en este caso, constituyendo el único motivo decorativo del collar, y como centro de un águila bicéfala, símbolo de la Casa de Habsburgo (siglo XVI).

Ambos símbolos, tal y como afirma L. Arbeteta en la obra *La joyería española. De Felipe II a Alfonso XIII* -y retomando a su vez las palabras del Marqués de Lozoya-, se asocian a la indumentaria tradicional y constituyen los dos motivos iconográficos más característicos de la joyería española.



## "A TODO FOLK" - JULIO'16

### Sábado 2:

20:00. Bercimuel  
Grupo de Danzas y Jotas de Riaza

### Sábado 9:

19:00. Valleruela de Pedraza  
Grupo de Danzas y Paloteos de S. Pedro de Gaiños

20:00. Bercial  
Ronda Segoviana (Romances)

20:00. Calabazas (Fuentidueña)  
La Espadaña (¡En Castilla no hay romances!)

22:00. Arevalillo de Cega  
Salva y Parra. Música.

### Domingo 10:

20:00. Olombrada  
Rumba que te Zumba con Aderezo

### Sábado 16:

18:30. Pelayos del Arroyo  
Titorateiro Folk

22:00. Santiuste de San Juan Bautista  
Danzas Villa de Cuéllar (Con la jota a cuestas)

### Domingo 17:

20:30. El Espinar  
El Hombre Folkíbero y Cía (Romancero)

### Miércoles 20:

19:30. Corral de Ayllón  
Salva y Parra. Música

### Sábado 23:

20:30. El Espinar  
El Hombre Folkíbero y Cía (Romancero)

### Domingo 24:

20:00. Olombrada  
Grupo de Danzas de Carbonero

21:00. Turégano  
La Espadaña (¡En Castilla no hay romances!)

### Lunes 25:

19:00. Matabuena  
Ronda Segoviana (Cantos de Oficio)

19:00. Sacramenia  
La Talanquera de Segovia. Música

19:30. Bernuy de Porreros  
Pa jota la mía. Música





### **Viernes 29:**

19:45. Fuentesauco de Fuentidueña  
Grupo de Danzas La Esteva (La Siega)

### **Sábado 30:**

23:00. Sanchonuoño  
Danzas El Espinar

### **Domingo 31:**

13:45. Valseca  
La Talanquera de Segovia. Música

20:15. Castro de Fuentidueña  
Grupo de Danzas y Jotas de Riaza

20:30. El Espinar  
El Albor de la Yesca. Música.

## **“AGAPITO CUMPLE 125” - JULIO’16**

### **Sábado 9:**

22:00. Sangarcía  
El Albor de la Yesca. Música

### **Viernes 15:**

22:00. Carbonero el Mayor  
Abrojo Folk. Por tí Agapito

21:00. Villaverde de Iscar  
Hnos. Ramos. Homenaje a A. Marazuela

### **Sábado 16:**

21:00. Navas de San Antonio  
Pa jota la mía. Agapito Marazuela 125

### **Viernes 22:**

20:30. El Espinar  
La Musgaña. Si supiera que cantando

### **Sábado 23:**

23:00. Puebla de Pedraza  
Ronda Segoviana. A. Marazuela, siempre

### **Martes 26:**

20:00. Torrecaballeros  
Pa jota la mía. A. Marazuela 125

### **Viernes 29:**

23:00. Sebúlcór  
El Hombre Folkíbero y Cía (Romancero)

### **Sábado 30:**

20:00. Aldeasoña  
Pa jota la mía. A. Marazuela 125

22:00. Nava de la Asunción.  
Grupo de Danzas La Esteva. Sones de Castilla



# investigación

## Marcas de cantería.

# Un caso singular en la provincia de Segovia: la iglesia parroquial de Santa María la Real de Nieva

**Firma invitada: Isabel Marqués Martín**

I. M. Estudio de Arqueología y Patrimonio  
arqueologia@imarques.es



Iglesia parroquial de Santa María la Real de Nieva, desde la entrada de la carretera de Segovia, CL-605. Foto: I. Marqués.

La piedra en sus múltiples variedades, natural y trabajada, es una característica geológica y paisajística que domina la silueta de la ciudad vieja de Segovia.

El Acueducto, la muralla, iglesias y palacios, así como su propia geomorfología, marcada por el propio promontorio calizo<sup>1</sup> donde se sitúa el recinto murado, crea un todo en el que se mezcla lo natural con sus recursos y la acción del hombre, con importantes construcciones en la que los maestros canteros han tenido mucho que ver a lo largo de los siglos, siguiendo una tradición que se extiende, aunque transformada, hasta hoy.

Las canteras de piedra caliza de Zamarramala, de los Altos del Parral, o las de granito de Magullo o en el cercano valle del río Ciguiñuela, son algunos de los puntos extractivos que rodean la ciudad y que han contribuido a lo largo de los siglos a la conformación de la misma. Desde el Acueducto<sup>2</sup> a la Catedral de Segovia<sup>3</sup>, salvando las distancias cronoculturales, por poner algunos ejemplos notables, aunque por supuesto, extensible hasta llegar a dinteles y jambas de casas mucho más modestas. Este concepto como tal, se puede extrapolar a la provincia, donde podemos disfrutar de un importante y extenso patrimonio monumental, localizándose notables canteras tanto de piedra caliza<sup>4</sup>, como de granito, que son la

materia prima utilizada para desarrollar trabajos de cantería en el sentido más amplio.

Su ubicación y explotación a lo largo de los siglos ha estado marcada por su geología, destacando en el primer caso, Sepúlveda y su alfoz (con pequeñas localidades como Villar de Sobrepeña, Aldehuelas de Sepúlveda<sup>5</sup>, etc.), con su conocida caliza rosa, o su variedad “amarillo Sepúlveda”. Un buen ejemplo para ilustrar la tradición de siglos de estas canteras de caliza rosa lo tenemos en la excavación arqueológica llevada a cabo en la plaza de los Huertos de Segovia (Marqués, 2003), donde se documentó la cimentación de una construcción romana compuesta por grandes sillares de caliza rosa alineados y encastrados en la caliza del sustrato geológico que conforma el recinto murado de Segovia, y que tras su examen visual y comparativo, todo indicaba que las habrían traído de Sepúlveda, con todo lo que eso conlleva: comercialización, traslado, vías de comunicación adecuadas, etc.

En cuanto al granito, al igual que sucede con la caliza, habría mucho que decir, y sobre todo, vinculado al mundo romano puesto que de época renacentista y posteriores, hay una extensa bibliografía al respecto. Sin embargo, y para no desviarnos del tema que nos ocupa, la localización de este material lo encontramos prácticamente de



forma continua desde Villacastín, siguiendo la falda de la Sierra, hasta Ortigosa del Monte, donde se encuentra el lugar conocido como *Berrocal*, o en Valsaín -La Granja de San Ildefonso-. En estos dos últimos lugares, y como apunte significativo, se han extraído sillares para la construcción del Acueducto segoviano en distintos momentos de su vida (Martín, 2008).

A grandes rasgos se han marcado las zonas extractivas más significativas y la materia prima necesaria que ayudan a contextualizar las canteras en general y el trabajo de cantería en particular, quedando fuera la llamada Tierra de Pinares por motivos obvios, donde predominan grandes extensiones de arena de dunas (o tierra de pinar) en su conformación geológica; siendo el ladrillo junto con los adobes, la base de la construcción tradicional y monumental, básicamente, aunque con excepciones, puesto que el comercio y la compra de otros materiales ausentes en el entorno más inmediato para construcciones singulares, es un hecho constatable desde la antigüedad. La piedra más cercana en este lado de la provincia, se encuentra en el macizo de Santa María de Nieva, siendo estos materiales paleozoicos<sup>6</sup> poco propicios para el tallado de sillares, utilizándose para fábricas de mampostería, fundamentalmente. Precisamente, en este municipio y en su iglesia parroquial, se localizan las marcas de cantería que se van a presentar.

Respecto a las técnicas extractivas, labra y talla, marcas de cantería, etc., no hay apenas estudios sistemáticos a nivel provincial<sup>7</sup>, aunque cada vez son más los proyectos de investigación a nivel nacional liderados por universidades<sup>8</sup>. Existe además, una amplia bibliografía en distintos niveles de estudio. Actualmente, hay en Segovia un grupo de trabajo del que formo parte, que pretende estudiar estos temas a lo largo de los siglos, analizando, reproduciendo y valorando sus marcas; además de los usos, abastecimiento, vías de distribución, etc., como forma de dar respuesta a tantas construcciones en las que la piedra en sus múltiples variedades es protagonista. Desde los maestros canteros que tanto han cultivado los escritores de narrativa histórica en las últimas décadas, al oficio que es en la actualidad.

## I. CONTEXTO

Entre los años 1997 y 1998 se llevó a cabo la adecuación de la iglesia parroquial de Santa María la Real de Nieva (Segovia)<sup>9</sup>, estando vinculada a ella una intervención arqueológica con excavación en determinados puntos del templo, así como un control de los movimientos de tierra derivados del proyecto arquitectónico, completándose con la documentación de los elementos arquitectónicos y artísticos que fueron apareciendo en el transcurso de las obras, junto con una lectura de paramentos de sus muros interiores, asociada a la arqueología de la arquitectura, sacando a la luz una iglesia hasta ese momento desconocida. En ella se localizó un conjunto excepcional de marcas de cantería sin precedentes en Segovia y su pro-

vincia, tanto por su variedad, belleza en la ejecución y sobre todo, por la temática tan singular de cuatro de estos motivos: espadas, puñales, flechas y ballestas, en definitiva, armas de uso militar.

Estas marcas se documentaron mediante calcos a partir de las originales por la arqueóloga que suscribe este artículo.

## II. LA IGLESIA PARROQUIAL DE SANTA MARÍA LA REAL DE NIEVA. DESCRIPCIÓN GENERAL.

Santa María de Nieva es un municipio de la provincia de Segovia, a una distancia de unos 30 kms de la capital. Su fundación se debe a la aparición de la Virgen al pastor Pedro Amador en un pizarral y el hallazgo de una talla de la Virgen, hacia el año 1392; convirtiéndose en un lugar de peregrinación, donde primero surgió la iglesia, más tarde el monasterio y a la vez el pueblo. Todo esto se desarrolló bajo el patrocinio de la corona, especialmente de los Trastámara, inicialmente con Catalina de Lancaster, esposa de Enrique III de Castilla.

La iglesia<sup>10</sup> responde a unos cánones góticos pero con arcaísmos del estilo anterior, el románico, perceptibles en la talla tosca, simple, del arco de acceso a la capilla de las Cinco Llagas (antigua entrada al primer templo), para evolucionar después a formas puramente góticas apreciables en la puerta de ingreso actual.

Su planta es de cruz latina, compuesta por cabecera tripartita, crucero, naves y capilla de las Cinco Llagas. A su vez, la nave se subdivide en otras tres, Central, Norte y Sur, estando a su vez divididas en cuatro tramos, siendo la nave central más alta y ancha que las laterales. Los pilares de ladrillo que las soportan tienen plantas diferentes, siendo los del lado Norte de mayor tamaño y con una moldura menos que los del lado Sur. Los dos pilares situados más al Este, en el límite con el crucero, presentan también plantas diferentes. La cubrición de estas naves laterales se realiza mediante bóvedas cuatrimpartitas, mientras que la central, tiene en el tramo más próximo al crucero bóveda de crucería y el resto, es una bóveda barroca de medio cañón con lunetones, reforzada con arcos fajones. Los espacios se separan entre sí mediante arcos ojivos y una cornisa de caliza separa el muro, del inicio de las bóvedas.

Los muros perimetrales de la nave, corresponden a un momento anterior a los soportes de ladrillo, encontrándose en él, la primitiva puerta de acceso cuando no contaba con el crucero y la cabecera actual, junto con las abiertas posteriormente.

Los materiales utilizados para su construcción son: fábrica de mampuesto, piedras del lugar trabadas en la mayor parte de los casos con barro y revestido interiormente con mortero de cal. A partir de su conclusión inicial, se produce un recocado en altura de ladrillo macizo. La es-

estructura que se adosa y refuerza esta primera fase, es de pilares y pilastras de ladrillo, mientras que en los arcos y las bóvedas se alterna el ladrillo con la piedra caliza.

La ampliación de la cabecera es de planta poligonal y cubierta por una bóveda de crucería de siete nervios, estando el tramo más próximo al crucero cerrado con una bóveda de seis nervios. Los trabajos acometidos en este espacio comenzaron con la realización de un estudio de paramentos en todos los muros que la conforman, quedando al descubierto en las paredes laterales sillares de caliza, entremezclados con alguno de granito en las tres cuartas partes de su altura, siendo la parte superior prácticamente de granito.

La capilla Sur, denominada de la Consolación o de San Sebastián, es de planta cuadrada y cubierta con una bóveda cuatripartita, con dos ventanas, una en el muro Este y otra en el muro Sur. Presenta signos de arcaísmo con respecto a la situada en el lado Norte. Tiene un banco corrido alrededor de sus muros construido en granito y dos puertas en el lado Sur, una de ellas, cegada en este proyecto. El estudio murario constató los materiales de su construcción: ladrillo para las bóvedas y su arranque, muros y en las dos pilastras laterales; reposando éstas sobre una basa de sillares graníticos. Un tendel o llaga perfectamente ejecutada enmarca la fábrica de ladrillo. Por el contrario, los cuatro nervios de la bóveda son de caliza recubiertos con una suave veladura de color verdoso.

La capilla Norte o la de la Inmaculada y actual sacristía, tiene planta cuadrada, cubierta con una bóveda cuatripartita, con un óculo en el muro Este compuesto por cinco arquivoltas. En su muro Sur existe una puerta que comunica con el Altar Mayor. Los trabajos acometidos en esta capilla dieron como resultado una alternancia de materiales en la composición de sus muros: sillares de caliza, alternando con los de granito y en el ángulo SE ladrillo entremezclado con caliza en su mitad inferior. Al igual que en la capilla Sur, las bóvedas están realizadas con ladrillo, mientras que la nervadura es de caliza. El arco apuntado de acceso a esta capilla es también de caliza.

El crucero es el volumen de intersección entre la nave y la cabecera. Los arcos que van a soportar las cubiertas lo hacen mediante arcos formeros de perfil carpanel apuntado que dividen los dos tramos laterales del crucero, cubierto con bóvedas cuatripartitas y estrelladas que cierran cada uno de los tramos.

### III. MARCAS DE CANTERÍA

Las marcas de cantería o marcas de cantero, también conocidas como *signos lapidarios*<sup>11</sup>, son símbolos o alegorías grabadas por los talleres o maestros canteros en las piezas de piedra que labraban, sobre todo en Época Medieval debido al auge constructivo que llevó aparejado un gran trasiego de estos profesionales por toda la geografía, creando un sistema de marcas propio para el cobro de su trabajo, sobre

todo si confluían varios maestros, o podía haber distintos talladores o destajistas y un maestro o varios al cargo, dependiendo de la importancia de la construcción a realizar. Éstas tenían un carácter bibliográfico, es decir, podían hacer alusión al nombre o iniciales del tallador, a sus creencias religiosas, o a anteriores ocupaciones, pero sobre todo, proliferan las referentes y alusivas a instrumentos o herramientas vinculadas a la construcción (escuadra, cartabón, compás, escalera, maza, etc.), o a motivos básicos relacionados con la arquitectura y la geometría (líneas, círculos, triángulos, o formas geométricas combinadas entre sí, etc.); también se dan otras más elaboradas realizadas a partir de plantillas o matrices geométricas, coincidiendo con las iniciales del nombre o de los apellidos. Estas retículas podían fragmentarse o realizar cortes parciales en su configuración y adopción.

Junto a este primer tipo existen otras relacionadas con la procedencia de la piedra. Se marcaban *en bruto* para distinguirlas de las de otras canteras, y así poder calcular el número de piezas y el precio. En ocasiones podían ir labradas y marcadas, equiparando de alguna forma el trabajo de “sacador” con el del maestro que talla y está a pie de obra. Estas marcas se diferencian de las anteriores porque aquí lo único que cuenta es el cobro por pieza, no la autoría en sí de la misma.

Las marcas no sólo muestran quién las ha realizado o el taller del que proceden, sino que son también como un etiquetado de calidad (*signum artificis*), tal y como pasa con otros productos artesanales a lo largo de la historia. Sirvan de ejemplo: plateros, carpinteros, herreros, alfareros, o los paños segovianos, donde incluso, añaden en su sello elementos o rasgos característicos de la ciudad como lugar de procedencia.



Herramientas del cantero segoviano Alejandro Duque.  
Foto 1: I. Marqués.

Por último, me gustaría diferenciar entre las marcas de cantero y las de asiento o “posición”<sup>12</sup>, que a veces se suelen confundir. Éstas consistían en rayas, letras o cifras de diseño muy sencillo, fáciles de ejecutar, y que propiciarían el montaje de forma ordenada y en el lugar correspondiente dentro de la construcción. Su ejecución necesitaría como se puede suponer, un “replanteo” o un pequeño croquis o plano que a veces, curiosamente, se han encontrado grabados en muros o suelos de edificios singulares a estudiar. Su ejecución se realizaría con un cincel, generalmente fino, y una maza (Foto 1).

Las marcas de cantería localizadas en la iglesia parroquial de Santa María la Real de Nieva están realizadas sobre sillares de piedra caliza<sup>13</sup> y se ubican en la cabecera, muros que rodean el Altar Mayor (Norte y Sur) y capilla Norte, crucero (muro Norte y zona central), bóvedas de la nave Sur y antigua puerta Norte del templo. (Foto 2).

Como característica general en la cabecera y en los muros del crucero, se observa un aumento de tamaño de estos símbolos, según se elevan en altura, llegando a alcanzar hasta unos cuarenta centímetros en su desarrollo. Su interior estaba relleno o pintado de color rojo “vinoso”. (Foto 3).

Por ser tan prolíferas, variadas y localizarse también por el claustro y fábrica exterior de la iglesia, sobre todo por la cabecera; este artículo se centrará en los muros Norte y Sur interior del Altar Mayor de la iglesia. Llamando poderosamente la atención los puñales y espadas que se sitúan en este muro Norte, que además, exceden a las marcas puramente geométricas. En todos los casos, estas armas están compuestas por hoja y empuñadura, variando

ambas, hasta describir seis tipos de espadas y tres de puñales. (Fotos 4 y 5). Los otros dos tipos temáticos que las acompañan son flechas y ballestas. Las primeras presentan punta junta o separada, sin inserción, con tubo de longitud variable, plumas con forma triangular, algunas prolongan el astil y no tienen hendidura. Las ballestas llevan flecha, con arco y cuerda, el tope para el cranequín sale perpendicular y de él parte la llave. (Foto 6).

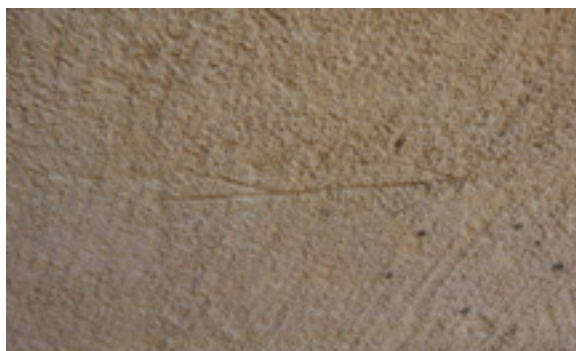


Foto 2. Arriba, dcha: Altar Mayor. Marcas en los paños Norte y Sur.

Foto 3. Centro izda: ballestas con pigmento rojo. Foto 4. Centro dcha: espada. Ambas, Altar Mayor, paño Nortes.

Foto 5. Abajo izda: puñal. Altar Mayor, paño Norte. Foto 6. Izda: Marca de cantería en forma de flecha. Fotos: I. Marqués.

### Cabecera: Altar Mayor

Se han documentado treinta y cinco marcas de cantería diferentes que corresponden a un número sensiblemente mayor de signos en la piedra, algunas son variedades de una misma idea, pero distintas. Se relacionan con un mismo taller o maestro.

### Motivos:

- \*Espadas y puñales.
- \*Trazos con forma de S invertida o de pato.
- \*Flechas y ballestas.
- \*Estrellas simples, pentagonales y geométricas describiendo un octógono.
- \*Triángulos (divididos en otros cuatro, sobre línea, incluidos en polígonos, invertido, etc).
- \*Trazos geométricos con círculos asociados.
- \*Líneas paralelas atravesadas por otra perpendicular.
- \*Escuadra simple y con doble sentido.
- \*Cuadrado achatado con círculo asociado (parte inferior o superior, indistintamente), con o sin trazos rectos.

En los paños más próximos al crucero, las marcas de cantería cambian. Se observa un predominio del cuadrado con tres de sus lados prolongados y coronando esta figura, un círculo; aumentando de tamaño según la altura. Esta marca tiene variantes: en algunos casos el cuadrado no se cierra, en otras, las prolongaciones de sus lados son más largas, etc. Detalles que pueden verse en las láminas.

partidos en tres triángulos y cuadrados achatados en dos de sus lados, rematándose en tres triángulos y cuadrados achatados en dos de sus lados, rematándolo un círculo que lo corona. Son escasas las estrellas, siendo éstas de cinco y ocho puntas, rodeando las zonas más próximas a los arcos de los enterramientos laterales. (Foto 7).



Foto 7: Altar Mayor, paño Norte, distintas marcas de cantero.  
Foto: I. Marqués.

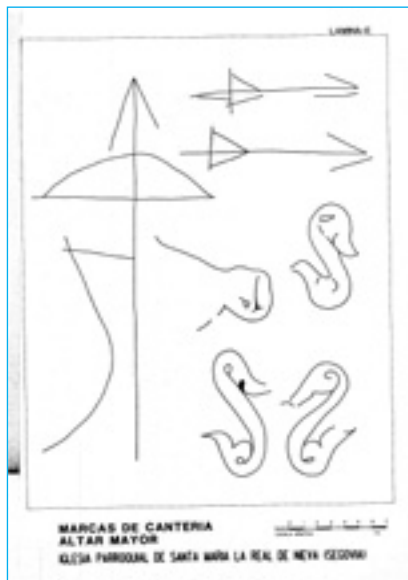
### Capilla Norte (sacristía)

Se repiten algunos de los motivos encontrados en el Altar Mayor, como la estrella de ocho puntas y los polígonos compuestos, no así los puñales y espadas que están exclusivamente en el Altar Mayor y más concretamente en el

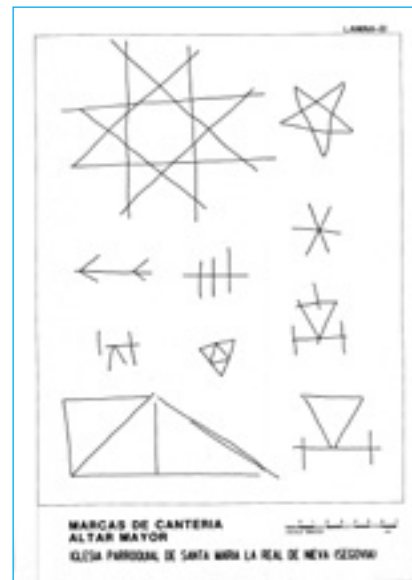
### LÁMINA I



### LÁMINA II



### LÁMINA III



### Ubicación en los muros (láminas adjuntas, I / IV)

Las espadas ocupan las hiladas de los sillares más altos en el paño Norte de los muros que rodean el Altar Mayor, compartiendo algunos espacios alternos con las formas en "S" al revés o de patos, siendo éstos no muy abundantes. Algunas flechas y ballestas aumentan su presencia en la mitad inferior, a la vez que disminuyen las situadas en las zonas altas. Junto a éstas, encontramos polígonos

muro Norte. En los nervios de las bóvedas también se han documentado marcas, adecuándose su tamaño a la moldura, siendo éstas más reducidas.

### Crucero

En el crucero la diversidad y variedad de grafismos es muy significativa, estando muchas de ellas compuestas por dos o más elementos, repitiéndose los motivos tanto

LÁMINA IV

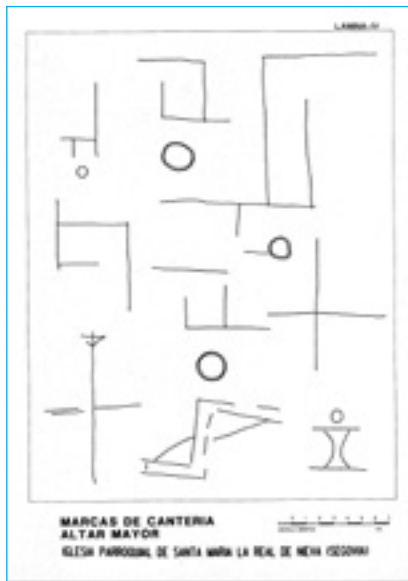


LÁMINA V



LÁMINA VI



en los muros de sillares calizos, como en los nervios de las bóvedas. Se han documentado marcas que no aparecen en otras partes de la iglesia y que denotan la presencia de maestros canteros de otros talleres. (Lámina V)

### Nave Sur

En los nervios de las bóvedas de la nave Sur se encuentran doce símbolos distintos al resto, mientras que en la nave no existe ningún tipo de marca en las molduras calizas que conforman los nervios. Son diferentes a las documentadas en la última zona de ampliación, indicando que algo sucedió y se contó con maestros distintos a los del resto de la construcción (ver Lámina VI).

### Primera puerta Norte (acceso capilla Cinco Llagas)

Tan sólo se ha hallado una única marca de cantería en la primitiva puerta de acceso a la iglesia, en la nave Norte. Nos habla de otros maestros distintos a los que participaron en la ampliación del templo. Este grafismo se reduce, simplemente, a dos trazos marcando una escuadra.

## IV. CONSIDERACIONES FINALES

Las marcas de cantero según su distribución por la fábrica del templo ayudan a datar las distintas fases constructivas de un edificio, tal y como ha sucedido en la iglesia de Santa María la Real de Nieva. La lectura que se realizó de sus muros aportó una información muy valiosa que a grandes rasgos coincidía con las fuentes escritas.

En estas actuaciones es muy valiosa la información que facilita el Libro de Fábrica del archivo parroquial, quedando en él reflejado costes, fechas, maestros que intervinieron en la obra, lo que se les pagó, tipos de fábrica, materiales, procedencia, etc; así como posibles donaciones a favor de su ejecución y quienes eran estas personas, individuales, gremios o cofradías. Lamentablemente no pudi-

mos contar con su testimonio para las fechas iniciales de su construcción y posterior ampliación.

En relación con las armas localizadas en los muros del Altar Mayor: espadas, puñales, flechas y ballestas, merece la pena hacer una reflexión final. El hecho de tener en común que fuesen armas, no supone que pertenezcan a un mismo taller o identifiquen a un mismo cantero, por el contrario, las armas de hoja sería de uno, y ballestas y flechas de otro dos, casi con seguridad. Lo curioso es que las cuatro confluyen en un mismo muro.

El pigmento rojo de su interior es para destacarlas y que se vean bien, tal y como sucede con el aumento de su tamaño a medida que se alejan los sillares donde se ubican, principalmente, las espadas y los puñales. Ésto, sin duda, es un hecho premeditado que podría inducirnos a pensar, que el haber trabajado en una zona privilegiada dentro de la iglesia podría suponer un sentimiento de orgullo, y por tanto, quieren que quede una constancia visual y permanente.

A su vez, el diseño de espadas y puñales puede indicar situaciones diferentes de su hacedor: a.- simplemente un capricho del cantero por el gusto de estas armas; b.- que nos indiquen una ocupación anterior del oficial o maestro, posiblemente la de herrero; c.- que fuesen marcas de donante, es decir, una corporación o un particular que hubiesen costado esa parte de ese muro, en cuyo caso, por alusión, podría tratarse de alguien relacionado con el mundo militar o como antes se ha mencionado, con el gremio de los herreros; aplicable, también, aunque con cautela y en cierta medida, a las ballestas y flechas si no fuese por su repetición en un periodo amplio de tiempo y en un número importante de edificios, siendo muy prolíferas estas últimas a lo largo de los siglos.

Para concluir, las espadas y puñales pertenecen a una tipología no muy usual, según la bibliografía consultada, tan sólo se han encontrado en la catedral de Burgos (en número reducido y con una ejecución muy distinta a las de Santa María de Nieva), y en Santiago de Agüero, en Huesca. En este último caso están grabadas en dirección vertical dentro del sillar, con empuñadura redondeada y hoja muy esquemática, sin marcar en ningún caso la parte interior de la hoja. Las de Santa María de Nieva, con ser muy simples, hoja y empuñadura, marcan ciertas variaciones en su composición que podrían corresponder a distintas clases de espadas, y por tanto, deducir de ello que la persona o personas que las han ejecutado conocían el oficio de herrero o el mundo militar, dotándolas de una singularidad respecto al resto.

No sucede lo mismo con las flechas y ballestas, a pesar de introducir cambios dentro de un mismo elemento, y presentar la ballesta de Santa María de Nieva la inclusión de la flecha en la composición y una posición de la llave y del tope del cranequín como algo menos frecuente, su presencia está bien documentada en edificios románicos y góticos emblemáticos, e incluso relacionadas con el Camino de Santiago, como en San Isidro de León, las catedrales de León y Santiago de Compostela (López, 2016), pero también se encuentran en la de Tortosa y en San Bartolomé de Uclero, San Miguel de Foces, en Ibieca (Huesca) o en Santa María de Santes Creus, en Aiguamurcia (Tarragona).

### Notas

1. El recinto murado de Segovia se asienta sobre una horquilla fluvial, descrita por el río Eresma al Norte y el antiguo arroyo Clamores al Sur.
2. Martín de Frutos, L. Alberto (2008): Estudio geológico de los afloramientos graníticos en el entorno de Segovia; o véase también Marqués Martín, I. (2009): Análisis y propuestas sobre el Acueducto de Segovia, documento previo al Plan director del Acueducto.
3. Marqués, I.: Informe Arqueológico vinculado al proyecto de ordenación de visitas y ampliación del Museo de la catedral de Segovia (2001). Nº. Expte. JCYL.: SG-20/2000-CTPC (Inédito). Véase también Cortón de las Heras, T. (1997): *La construcción de la catedral de Segovia (1525-1607)*.
4. Rocas carbonáticas, principalmente, calizas, dolomías y areniscas mesozoicas, fundamentalmente cretácicas: Díez Herrero, A. y Martín Duque, J. Fco. (2005): *Las raíces del paisaje*. Pág.: 373.
5. Como curiosidad, anteriormente se le denominaba Aldehuelas de Pedrizas por la extracción de piedra.
6. En todo este macizo se desarrollan importantes grabados rupestres paleolíticos y postpaleolíticos al aire libre, destacando el Cerro de San Isidro, en Domingo García.
7. Señalar el trabajo realizado sobre el *Románico en el cañón del Duratón* por Diego Conte e Ignacio Fernández, en 1993. Pp. 217-264. (Segovia, 1993): "Introducción a la Arqueología en el Cañón del Duratón".
8. Sirva de ejemplo las catedrales de Jaca, Barcelona o la de Santiago de Compostela, donde el profesor José Luis Senra, como director y con universidades como la Complutense, USC y CSIC, han investigado sobre este tema. En un principio: *Génesis de la Catedral*

*Románica de Santiago de Compostela*, en 2014.

9. Nº. Expte. JCYL.: SG-2/98-CTPC.

10. La descripción de la iglesia se centra en sus espacios arquitectónicos y sus materiales constructivos como base del tema que nos ocupa. Si quieren visitarla, D. Vicente Merinero la enseña y explica con todo lujo de detalle, mi agradecimiento.

11. Del latín: *lapis lapidis*: signo grabado en la piedra.

12. P. e. hay inscripciones de piedra de época romana con las siguientes letras: FR. D que indican el lugar de colocación del sillar "fronte dextra" o FR.S "fronte sinistra".

13. En el claustro se observan algunos de los grafismos realizados sobre los sillares calizos, dibujados con pintura roja sobre sillares de granito, no labrados.

### Bibliografía

- ALVARADO PLANAS, J. (2009): *Heráldica, simbolismo y usos tradicionales de las corporaciones de oficios: Las marcas de cantería*.
- CONTE BRAGADO, D. y FERNÁNDEZ BERNALDO de QUIRÓS, I. (1993): *Introducción a la Arqueología en el Cañón del Duratón*. Pp. 217-264.
- CORTÓN DE LAS HERAS, T. (1997): *La construcción de la catedral de Segovia (1525-1607)*.
- DÍEZ HERRERO, A. y MARTÍN DUQUE, J. Fco. (2005): *Las raíces del paisaje*.
- PUENTE LÓPEZ, J. L. (2006): *Firmado en la piedra*.
- GARCÍA GUINEA, M. A. (1998): *Los canteros medievales*.
- MARTÍNEZ PRADES, J. A. (2001): *Los canteros medievales*.
- SAN JOSÉ MEDIAVILLA, A. (2008): *Memoria y presente de los canteros en Cantabria*.
- SÁNCHEZ SIERRA, A. (1992): *El monasterio de Santa María la Real de Nieva*.
- PAVÓN, N. (2000): *Canteros en el camino de Santiago: signos lapidarios en el camino francés*.

### Informes:

- Martín de Frutos, L. Alberto (2008): Estudio geológico de los afloramientos graníticos en el entorno de Segovia. Ayuntamiento de Segovia.
- Marqués Martín, I. (2009): Análisis y propuestas sobre el Acueducto de Segovia, documento previo al Plan director del Acueducto. Ayuntamiento de Segovia.
- Marqués Martín, I.: Informe Arqueológico vinculado al proyecto de ordenación de visitas y ampliación del Museo de la catedral de Segovia (2001). Nº. Expte. JCYL.: SG-20/2000-CTPC (Inédito).
- Marqués Martín, I.: Informe Arqueológico vinculado a la Restauración de la iglesia parroquial de Santa María la Real de Nieva (Segovia, 1998). Nº. Expte. JCYL.: SG-2/98-CTPC. (Inédito). Arquitecto-Director del proyecto: Adolfo Moreno Yuste.
- Marqués Martín, I.: Informe Arqueológico vinculado a la Rehabilitación del Recinto Murado: 3ª fase, y sus separatas de renovación de saneamientos y soterramientos de contenedores en Segovia. Nº. Expte. JCYL.: SG-29/2002-CTPC (Inédito).

### Direcciones web:

Web [www.signoslapidarios.org](http://www.signoslapidarios.org) (página de la Sociedad de Investigación Gliptográfica para la Normalización y Ordenación. SIGNO).





Diputación de Segovia



INSTITUTO  
DE LA  
CULTURA  
TRADICIONAL  
SEGOVIANA

MANUEL GONZÁLEZ HERRERO